

SUPPLEMENT

TO

The Ceylon Government Gazette,

PART III.

FRIDAY, SEPTEMBER 3, 1897.

NOTICE UNDER ORDINANCE No. 1 OF 1897.

[An Ordinance relating to Claims to Forest, Chena, Waste, and Unoccupied Lands.]

TAKE notice, that unless within three months from the Tenth day of July, 1897, being the date of this notice, the persons, if any, who claim any interest in the land commonly called or known as Yala Walakada, situate in the eastern division of the Magam pattu of the Southern Province, containing in extent about 150 square miles, and bounded as follows: north by Kumbukkan-ara; east by the sea; west by Province boundary; south by Menik or Kalatagama-ganga—appear before me at the Hambantota Kachcheri and make claim to the said land or to some interest therein:

I, Edward Francis Hopkins, Assistant Government Agent of Hambantota, in pursuance of the powers in me vested by Ordinance No. 1 of 1897, will on the Twelfth day of October, 1897, being the date on which this notice expires, declare by writing under my hand that the said land is the property of the Crown.

E. F. HOPKINS, Assistant Government Agent.

දකුණු දිසාවේ මාගමුපත්තුවේ නැගෙනහිර කොටසකට පිහිටා තිබෙන මෙහි පහත සඳහන්වන මාසිමිතුල හතරක් හැතැප්ම එකසිය පහහත් අඩුවෙන් නාවූ සාමාන්‍යයෙන් සාලලකඩ කියන බිමට යම් අන්දමකින් යමෙකුට යම් උරුමවාසිකමක් හෝ මැදහත්කමක් හෝ තිබෙනවා නම් එම අයවල් වරුන් 1897 ක් වූ ජූලි මස 10 වෙනි දින එනම් මේ දැන්වීමේ දිනේ පටන් තුන්මාසයක් ඇතුළතදී හම්බන්තොට කවචේරියේදී මා ඉදිරිපිට පෙනී සිට එම උරුමවාසිකම හෝ මැදහත්කම කියා නොසිටියොත්, ඇඩ්වකේට් ප්‍රන්සිස් හොප්කින්ස්, හම්බන්තොට දිස්ත්‍රික්කේ උපඵ්පත්තලත්තාන්සේ වන මට වර්ෂ 1897 ක් වූ අවුරුද්දේ නොමර 1 දරන රෙකුලාසියෙන් මට ලැබී තිබෙන බලය කරනකොට ගෙන මෙම නොතිසියේ දිනේ අවසන්වන දිනේදී එනම් වර්ෂ 1897 ක් වූ ඔක්තෝබර් මස 12 වෙනි දිනදී එහි ඉඩම රඡසන්තක ඉඩම හැරීමට මගේ අතින් ලියා ප්‍රකාශකරනවා ඇත.

මාසිමි.

උතුරට—කුඹුක්ආර, නැගෙනහිරට—මුහුද; බස්නාහිරට—ප්ලාතේ මාසිමි, දකුණට—මැනිස් ගහ නොහොත් කවරගම ගඟද.

ජ. ඇප්. හොප්කින්ස්, ආණ්ඩුවේ උපඵ්පත්තලත්තාන්සේය.

இத்தால் சகலரு மறியவேண்டியது இந்த அறிவித்தலின் திகதியாகிய 1897 ம் ஆலை யீ 10 ந் திகதி துவக்கம் மூன்று மாதத்திற்குள் தெற்கு மாகாணத்தைச் சேர்ந்த மாகம் பத்துவை பஸ்னாயிர வளக்கடையிலிருக்கும் ஏறக்குறைய 150 சதுரமயில் விசாலமுள்ளது:—

எல்லை, வடக்கு-குடும்புக்கன் ஆறு, கிழக்கு-கடல், மேற்கு-மாகாண எல்லை, தெற்கு-மெனி க் அல்லது கதிர்காமத்துக்குறுமுள்ளதான பொதுவாக யாளவளக்கட என்றனைக்கப்படும் காணிக்கு உரித்துள்ளவர்கள் ஆராகுதலிருக்குமாகில் அவர்கள் அம்மாந்தொட்டை கச்சேரியில் என்முக தாவில் வெளிப்பட்டு அந்தக்காணியைப்பற்றி அல்லது அதிலுள்ள ஏதும் நயத்தைப்பற்றி தங்க ளுக்குள்ள உரித்தை சொல்லிக்கொள்ளவேண்டியது.

அம்மாந்தொட்டைப்பகுதிக்கு அரசாட்சி உதவி ஏஜன்று எட்வர்ட் பிரன்சிஸ் ஹொப்கி ன்ஸ் ஆகிய நான் 1897 ம ஆண்டின் 1 ம இலக்கக் கட்டளைச்சட்டத்தின் மூலமாக என்மேலவை க்கப்பட்ட அதிகாரத்தைக்கொண்டு இந்த விளம்பரத்தின் தவணை முடியும் காலமாகிய 1897 ம ஆண்டு ஒக்டோபர்மாதம் 12 ந் திகதி என் கையொப்பமிட்டு எழுத்து மூலமாய் சொல்லப்பட்ட காணி முடிக்குரிய ஆகனமென்று வெளியாங்கப்படுத்துவேன்.

அம்மாந்தொட்டை கச்சேரியில், 1897 ம் ஆண்டு சூலைமீ 10 ந் தேதி.

ஈ. எப். ஹொப்கின்ஸ், அரசாட்சி உதவி ஏஜண்டு.

